

# Vuk'uzenzele

**JOBS  
INSIDE:**

Produced by Government Communications (GCIS)

English/isiZulu

| February 2017 Edition 2

## 2017 Budget focuses on the poor

Ongezwa Mogotsi and Amukelani Chauke

**F**inance Minister Pravin Gordhan recently tabled a budget that emphasises the need for transformation for all.

In his Budget Speech he outlined government's plans to make the economy stronger and service delivery to citizens efficient.

To achieve these objectives South Africa has to go through radical transformation.

"To achieve sustained high-growth there are also more

fundamental, radical transformation measures that are needed. These relate, in particular, to economic power," said Minister Gordhan.

He said the relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men and women, town and townships, among others, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid.

"Wealth is produced and allocated along lines that remain fundamentally unjust. The ownership of assets and



the distribution of income is captured by a minority of the population – a situation that is morally wrong and economically unsustainable.

"We agree with President Zuma that a new perspective on economic transformation is required," said Minister Gordhan.

### Transformation for growth

For the country to achieve sustained higher growth, there are fundamental, more radical transformation measures that are needed said Minister Gordhan.

"The relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men

and women, town and township, urban and rural, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid."

He said the principles that should guide transformation include:

- Transformation must be mass-based, benefiting the most disadvantaged South Africans through the creation of new assets, capabilities and opportunities to build livelihoods.
- Mobilise both private and public investment in social and economic infrastructure, new technologies and new activities that help

● **Cont. page 2**

### Radical socio-economic transformation

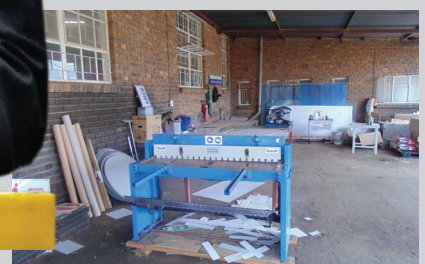
Radical socio-economic transformation will help to grow the economy in a way that will include all South Africans and will ensure true reconciliation and prosperity.

Through transformation the country can achieve a more balanced structure of ownership and control of the economy.



**Forestry projects empower EC communities**

**Page 10**



**Support for small businesses**

**Page 14**



**ALSO AVAILABLE ON:**

ANDROID APP ON  
**Google play**

Available on the iPhone  
**App Store**

@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0179

**Free Copy**



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

### Centenary celebration of Oliver Tambo

*A nation that does not take care of its youth has no future and does not deserve one.*

– OR Tambo

### PROVIDING SOCIAL SUPPORT TO THE POOR

**A** social grant is the most direct way to alleviate poverty. By 2020, social grants will reach 18.1 million South Africans, mainly children (12.8 million) and the elderly (3.6 million).

The child support grant is expected to increase by R25 in 2017/18 while the foster care grant will go up by R30. The old age pension grant will increase by R95 a month in 2017/18.

**2016/17<sup>1</sup> 2017/18**

<b>STATE OLD AGE GRANT</b>	
R1 505	R1 600
<b>STATE OLD AGE GRANT, OVER 75s</b>	
R1 525	R1 620
<b>WAR VETERANS GRANT</b>	
R1 525	R1 620
<b>DISABILITY GRANT</b>	
R1 505	R1 600
<b>FOSTER CARE GRANT</b>	
R890	R920
<b>CARE DEPENDENCY GRANT</b>	
R1 505	R1 600
<b>CHILD SUPPORT GRANT</b>	
R355	R380

1. Average grant value

### CONSOLIDATED SPENDING 2017/18

<b>R243.0 bn</b>	Basic education
<b>R241.6 bn</b>	Economic affairs & agriculture
<b>R198.7 bn</b>	Defence, public order & safety
<b>R195.8 bn</b>	Human settlements & municipal infrastructure
<b>R187.5 bn</b>	Health
<b>R180.0 bn</b>	Social protection
<b>R168.4 bn</b>	Other
<b>R77.6 bn</b>	Post-school education & training
<b>R70.7 bn</b>	General public services

Source: National Treasury



## Imiklamo yezamahlathi ihlomisa imiphakathi yaseMpumalanga

**IZINHLANGANO ZIKAHU-LUMENI** wesiFundazwe saseMpumalanga Kapa zihlomisa imiphakathi yakulesi sizinda.

### Siya Miti

**I**zinhlango zikahulumeni eMpumalanga Kapa zitshale izihlahla ezibiza izigidi zamarandi zinesivumelwano eziqalele phezu kwaso sokuphakela i-South African Pulp and Paper Industries (SAPPI), okuholele ekutheni imiphakathi yezindawo zasemakhaya ibe ngabanikazi ngokuphelele bemiklamo yezamahlathi abiza izigidi eziningi zamarandi.

Kuze kube manje iNhlango Yezokuthuthukiswa kweMpumalanga Kapa (ECDC) ne-Nhlango Yezokuthuthukiswa Kwezindawo Zasemakhaya eMpumalanga Kapa (ECRDA) ziye zaxhasa le miklamo yokuhweba ngamahlathi ngemali eyizigidi zamarandi eziyi-113.

Sikhuluma nje, sekusetshenziswe imali eyizigidi zamarandi ezingama-56 emiklamweni emihlanu, okuyilena,

iSinawo ne-Izinini eMbizana, iMkambati e-Flagstaff, iGqunka kuQumbu neSikhotyeni e-Maclear.

Lolu hlelo lwezokuhweba ngamahlathi luphinde lwathola ukwesekwa ngezigidi zamarandi ezingama-83 kuvela eSikhwameni Semisebenzi se-Development Bank of Southern Africa, okuholele ekutheni kutholakale amanye amahlathi amasha angamahektha ayizi-2 700 emiklamweni emihlanu.

Ingaphezu kwama-800 imisebenzi eye yakhiwa futhi kuzotshalwa enye indawo engamahektha ayi-1 000 ngoNdasa 2017.

Ilungu lomphakathi uNowinile Giyose-Gasela, osebenzela uMkhambathi Land Trust, uthe imiklamo yezamahlathi ephethwe umphakathi iye "yashintsha izimpilo".

"Impilo isishintshe kakhulu kusukela kwaqala lo miklamo." Abanye bethu bebengenayo



■ Amalungu omphakathi kumklamo wezamahlathi eMkambati, eduze nase-Flagstaff, esemsebenzini womklamo okungowabo.

imisebenzi. Manje umthwalo sewenziwe walula ngoba ikati alisalali eziko futhi sesikwazi nokufundisa izingane zethu," kusho uGiyose-Gasela.

Umphathi omkhulu we-ECRDA uThozzi Gwanya usinikeze isithombeni esicacile ngenqubekela phambili yale miklamo emihlanu.

Wathi umklamo iSinawo eMbizana sekusondele ikwazi ukungena kwezohwebo. Sewuvele udayisela abakwa-SAPPI izingodo zokugaya iphepha. Ngowezi-2015/16 umklamo weSinawo wenze izigidi zamarandi eziyi-7 ngokudayisa izingodo futhi wakwazi ukuthenga ogandaganda ababili neveni.

"Ngowezi-2015/16 kuye kwaqashwa abanye abasebenzi abayi-16, okwenze ukuba inani labasebenzi selilonke libe ngama-208. Bekukhona nabasebenzi abaqashwe okwesikhashana abayi-113."

I-Izininzi yachitha izigidi zamarandi ezi-3.5 ekutshaleni indawo engamahektha ayi-111 ezihlahla zikagamthilini, phezu kwehlathi elivele likhona, okwenza ukuba inani eliphelele lomhlaba otshaliwe libe ngamahektha angama-335 ngowezi-2015/16. Manje isinabasebenzi abaqashwe ngokugcwele abangama-60.

ESikhotyeni kwasetshenziswa izigidi zamarandi ezi-4.4 ngowezi-2015/16 futhi kwaqa-

shwa abantu abangama-39 ngokugcwele, okwenza ukuba inani labantu abasebenza ngokugcwele libe ngama-86.

Kwasetshenziswa izigidi ezingamashumi ayisishiyagalombili nanhlano zamarandi eGqunka, okwenza ukuba selilonke inani lamahektha atshaliwe libe ngama-605.

**"Impilo isishintshe kakhulu kusukela kwaqala lo miklamo..."**

EMkambathi kwasetshenziswa izigidi zamarandi eziyi-5 futhi kwatshalwa izihlahla zikagamthilini endaweni engamahektha angama-78, okwenza ukuba isiyonke indawo etshaliwe ibe ngamahektha angama-668. Umklamo waseMkambathi wangenisa amarandi angama-803 949 ekuthengisweni kwezingodo.

UGwanya uthe eminye imiklamo kwakungeyokwabiwa kabusha komhlaba, okwenza umsebenzi waba lula ngoba kwakukhona abanikazi abasemthethweni. ■

## Umnikazi wepulazi wenyusa iqophelo

**ABANIKAZI BAMAPULAZI EWAYINI ENTSHONALANGA KAPA** bakubeka emahlombe abo ukudlala indima ekuhlomiseni abasebenzi babo bathole imiphumela emihle.



■ Abasebenzi basepulazini basethubeni lokuhlomula kunqubomgomo kahulumeni ehlose ukubahlomulisa bathole ubunikazi obuhlanganyelwe bezindawo abasebenza nabahlala kuzona.

### Amukelani Chauke

**I**nto yokuqala uNgqongqoshe Wezokuthuthukiswa Kwezindawo Zasemakhaya Nokwabiwa Kabusha Komhlaba, uGugile Nkwinti, ayiphawula lapho evakashele iNdawo Ekhiqiza Iwayini i-Solms Delta, e-Franschoek, eduze kwaseKapa, muva nje "ukubumbana kwabantu".

Wabona indlela izinhlango ezihlukahlukene ezazisebenzisana kahle ngayo epulazini, abanikazi balo

besikhathi eside ababethengise ingxenye engamaphesenti angama-50 yalo kubasebenzi.

Indawo Ekhiqiza Iwayini i-Solms-Delta, eyaqalwa ngowe-1690, yathengisa ingxenye yenani layo kubasebenzi bepulazi abangaphansi kwe-Wijn De Caab Trust, okwashintsha ngempumelelo abasebenzi baba ophathina kwezehizini emhlabeni ongamahektha angama-54.

UNgqongqoshe uNkwinti wavakashela leli pulazi ukuze aqalise iNqubomgomo Yokuqinisa Amalun-

gelo Afanele Abantu Abasebenza Umhlaba.

Ngale nqubomgomo uhulumeni ufuna ukusiza labo okumelwe bahlomule, ikakhulukazi abasebenzi nezakhamuzi zasemapulazini, ukuba bathole amalungelo okuhlala kule mihlaba abasebenza noma abahlala kuyo futhi bathole nezinzuzo zomnotho emhlabeni wezolino abawusebenzayo namabhizinisi abahlala noma abasebenza kuwo.

UNgqongqoshe uNkwinti wancoma abanikazi bamapulazi akhiqiza iwayini ngokuvula indlela yenqubomgomo ka-50/50 ngaphambi kokuba iqaliswe.

"Ngicabanga ukuthi uSolwazi Mark Solms ungomunye wabantu base-Ningizimu Afrika abangenabo nhlobo ubugovu ngoba thina sasingazi lutho ngaleli pulazi. Wezwa ngalolu hlelo esilwenzile," kusho uNgqongqoshe uNkwinti.

USolwazi Solms, ongomunye wabanikazi bendawo ekhiqiza iwayini, wathi kusukela bethule le nqubomgomo futhi bathengisa amaphesenti angama-50 ku-Wijn De Caab Trust, izinto ziye zahamba kahle kakhulu epulazini.

"Ngiyaziqhenya kakhulu. Abantu

bangabuka lokho esikwenzile babone ukuthi akuyona into embi. Leli pulazi liyindawo enhle kakhulu. Umphakathi ophilayo kakhulu."

**"Ngemva kokusebenzela uSolwazi Solms njengomsebenzi wasezindlini, namuhla u-Sussana Malgas usengumsebenzi oqeqeshiwe obonisa abantu amawayini namagugu esizwe."**

Ngemva kokusebenzela uSolwazi Solms njengomsebenzi wasezindlini, namuhla u-Sussana Malgas usengumsebenzi oqeqeshiwe obonisa abantu amawayini namagugu esizwe. UMalgas ungomunye wabahlomuli be-Wijn De Caab Trust futhi uyingxenye yebhodi labaphathi balo.

Wathi impilo kuleli pulazi seyithuthuke kakhulu, njengoba abasebenzi manje sebekwazi ukubeka uvo ezindabeni eziqondene nepulazi. ■



## Umphakathi waseMpumalanga Kapa uthola umgwaqo omusha

**IBHULOHO** Eliyinhlukana-mgwaqo laseLibode lizosiza umphakathi wendawo.



Thami Sesmani

**I**bhuloho Eliyinhlukana-mgwaqo laseLibode elisemgwaqweni u-R61 eMpumalanga Kapa selikuthuthukisile ukuphepha kubo bonke abasebenzisa umgwaqo kule ndawo yasemakhaya. Intuthuko eyenziwa ebhulohweni eliyinhlukana-mgwaqo nelinemigwaqo ehambaphezu kwamabhuloho emgwaqweni u-R61 kusho ukun-

cipha kwesikhathi esichithwa emgaqweni, ukuphepha okuthaxa kubantu abahamba ngezinyawo nabashayeli bezimoto; nokuncipha kwezingozi emgwaqweni u-R61.

Ilungu lomphakathi uMthuthuzeli Xotyeni (30 uthe lo mgwaqo wawungowesabekayo kuzakhamuzi zalapha. “Lo mgwaqo wawumncane kakhulu. Abahamba ngezinyawo babeshayiswa yizimo-

to lapho bezihambela onqenqemeni lomgwaqo kulayini ophuzi. Sasiba nezingozi ezintathu kuya kwezine ngenyanga kulo mgwaqo.”

**“..... isimo singcono kakhulu manje futhi sithokozile ngalo mgwaqo.”**

Uthe konke lokho sekushintshile kulo mgwaqo omusha. “Manje njengoba usulungiswe, isimo sesingcono kakhulu ... futhi siyawuthokozela impela lo mgwaqo.”

Isigodi saseLibode sisebangezi elingamakhilomitha angama-36 ukusuka eMthatha.

UMnyango Wezokuthutha wakha ibhuloho eliyinhlukana-mgwaqo eLibode, umgwaqo owodwa ohamba izimoto ngaphezulu, owodwa ohamba izimoto ngaphansi, ibhuloho elilodwa labahamba ngezinyawo, izindawo zam-

atekisi nendlela yabahamba ngezinyawo. Izimpambana-mgwaqo eziyisishiyagalombili zalungiswa, kwafakwa izimpawu zomgwaqo ezintsha futhi kwavuselelwa nezimpawu ezibhalwe phansi emgwaqweni.

Ukulungisa sekukonke yibanga elingakhilomitha angama-21.5 ukusuka eNgqeleni uya eLibode kubize cishe izigidi zamarandi ezingama-371 futhi kwaqedwa esikhathini esingaphezudlwana nje kweminyaka emibili.

Umklamo lo wakha imisebenzi yamabhizinisi amancane, aphakathi nendawo namakhulu angama-37, amahlanu kuwona angawabesifazane, angama-22 ngawentsha. Selilonke inani lama-SMME laliyizigidi zamarandi ezingama-79.27.

Umklamo wakha amathuba emisebenzi kubantu abangama-795, abangama-381 kubo kwakuyintsha, abesifazane abayi-125 noyedwa ophila

nokukhubazeka. Kwahlinzekwa noqeqeshwa kubantu abangama-303.

UMnyango Wezokuthutha wahlangana ne-South African National Roads Agency Limited (Sanral) ukuze kuthuthukiswe ingqalasizinda yomgwaqo kule ndawo, engakathuthuki.

UNgqongqoshe Wezokuthutha u-Dipuo Peters wathi i-SANRAL yenza umsebenzi wemiklamo yokuthuthukiswa kwengqalasizinda yomgwaqo nokulungiswa komgwaqo kwenani lezigidigidi zamarandi eziyi-1.4 eMpumalanga Kapa ngonyaka wezimali wezi-2015/2016.

“Ibhuloho elisha labahamba ngezinyawo lizohlinzeka ngokuphepha ezinganeni zesikole eziyi-1 200 liphinde lilethe ukukhululeka nokuduzeka kubazali bazo, emindenini nakothisha,” kusho uNgqongqoshe Peters lapho kuvulwa ngokusemthethweni umgwaqo u-R61. **V**

## Ukwesekwa kwamabhizinisi amancane

**ININGIZIMU** Afrika inenani elikhulayo losomabhizinisi besifazane kanti uhulumeni unezinhlalelo zokusiza lamabhizinisi akhule.

**I**-Global Entrepreneurship Monitor yaveza ukuthi usomabhizinisi ovamile waseNingizimu Afrika ngumuntu wesilisa futhi uneminyaka ephakathi kwengama-25 nengama-44. Noma kunjalo, inani losomabhizinisi besifazane liyakhula futhi baqala amabhizinisi aye-phethwe kakhulu ngabesilisa ngaphambilini.

INhlangano Yokuthuthukiswa Kwamabhizinisi Amancane (Seda) yaphawula ukuthi amaphesenti angama-72 amabhizinisi amancane kakhulu namaphesenti angama-40 amabhizinisi amancane njengamanye ngawabesifazane. Uhulumeni namabhizinisi azimele benze izinhlelo nezikhwama zemali ezihloselwe ukuhlomisa abesifazane eNingizimu Afrika.

Usizo seluyatholakala ngezinhlangano ezinjenge-Seda ezihlinzeka ukwesekwa kulamabhizinisi.

I-Seda yinhlangano yoMnyango Wezokuthuthukiswa Kwamabhizinisi Amancane

ehlinzeka usizo okungelona olwezimali emabhizinisini amancane nemifelandawonye.

Elinye lamabhizinisi anjalo yi-Nomcebo Consulting Enterprise cc esebenza ngegama elithi Nomcebo Printers esenkabeni yedolobha lase-Lydenburg, esiFundazweni saseMpumalanga. Leli bhizinisi, elaqala ngowezi-2004, ngelikaNomcebo Sibanyoni kuphela futhi uliqhuba ngempumelelo.

INomcebo Printers yenza imiklamo eyizithombe, phecelezi graphic designing, ukugaywa kwamaphepha yenze nemisebenzi ehlobene nokugaywa kwamadokhumentu futhi njengoba leli bhizinisi selineminyaka eyi-10 lisebenza ngokusemthethweni, selikhule laqasha abasebenzi abangama-22 abaqashwe ngokugcwele kuhlenganisa nomnikazi walo.

Inkampani manje seyikhule kangokuba seyikwazi ukuhlinzeka izinsizakalo zokugaywa kwamaphepha ngokuphelele. Noma kunjalo, ukukhula kwebhizinisi bekunazo izinse-



**INomcebo Printers iyadlondlobala kakhulu konke lokho kungenxa yokwesekwa Yinhlangano Yokuthuthukiswa Kwamabhizinisi Amancane, phecelezi i-Seda.**

lele zakhona. Lezi zibandakanya ukungabi namakhono anele okuphatha ibhizinisi, ukungakwazi ukufinyelela ezimakethe ngokuphelele phakathi kokunye.

I-Seda yalekelela le nkampani ngokusungula uhlelo oluphusile lokuphathwa kwezimali, ukuqeqesha nokuQaliswa kokusebenza kohlelo lokuphathwa kwezimali, i-Seda yahl-

nzeka amakhasimende uQeqesho lwe-EMPRETEC olwathuthukisa ukuziphatha kwabo njengosomabhizinisi abaphumelelayo futhi lwathuthukisa ne-QMS futhi lwenza kwaba lula ukuthola isitifiketi se-SABS.

Ukwesekwa okwahlinzeka kwa yi-Seda, kanye noku-zibophezela nokuzikhandla kukasomabhizinisi kwaholela

ekutheni iNomcebo Printers ihlomule ngesicoco Sebhinisi Elihlomule Ngotshalomali eMncintiswaneni Wakwa-Eskom (BIC) wezi-2016. Umncintiswano uqaphela osomabhizinisi abakwezokukhiqiza, ezokuhweba nokuhlinzekwa kwezinsizakalo, ezokwakha nezobunjiniyela kanjalo nezolimo nokusetshe-nzwa kwemikhiqizo yezolimo, ngamabhizinisi abo asungula izinto nanegalelo elikhulu ekuhlweni nokuntuleka kwemisebenzi nobubha ngenkathi ebe eneqhaza ekukhuleni komnotho.

**Le ndaba ihlinzekwe ngabakwa-Seda. **V****

**Ukuze uthole ulwazi oluthe xaxa mayelana ne-Seda, vakashela ku: [www.seda.org.za](http://www.seda.org.za) noma shayela lapha 0860 7663 729**